

# EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: El Duayen, núm. 18.

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos.

Año II.

Bayona: Domingo 28 de Junio de 1903

Núm. 38.

## CONTINUEMOS

Los concejales del Ayuntamiento de Bayona, elevados a ese puesto, no por el voto del pueblo, sino por la voluntad de ciertos individuos que se han apoderado de todo, reúnen dos condiciones que les imposibilitan en absoluto para hacer nada bueno. Son en primer término, dependientes del cacique, inconscientes instrumentos que éste pone en el Ayuntamiento, para tener allí una garantía de que su influencia no ha de ser mermada; y, en segundo lugar, carecen de libertad y conocimientos, porque si cualquiera de estas cosas reuniesen, muchas veces tendrían que manifestarse contrarios a pretensiones, que ninguna persona dotada de ellas apoyaría.

Lo que dejamos dicho, no extrañará a nadie por lo nuevo, puesto que todos lo saben: los cargos de regidores pertenecen en propiedad a dos que los distribuyen según les place.

¿Cómo lo que ellos hagan, ha de presentar los caracteres que presentaría, si unos realmente elegidos por el pueblo, compenetrados con él, como él tan empeñados en el bienestar y progreso comunes, lo hiciesen? De ninguna manera.

Por eso los presupuestos municipales que combatimos, no tienen nada merecedor de elogio: en ellos nada dice que sus confeccionadores hayan tomado en consideración nuestros medios y nuestras medidas. Y preguntamos: ¿Visto lo que pasa, sabedor el vecindario de la verdad de lo que ocurre, en su poder las pruebas que acusan a sus gobernantes de enemigos de su hacienda, por despreciables razones de humillante supeditación al caciquismo, no ha de poner por entero sus energías, su fuerza a disposición de aquellos que inician una lucha contra esas corruptelas, esos amaños é indignas componendas? ¿Hasta cuando vamos á vivir entregados á los caprichos de la ignorancia y de la baja política?

Con lo narrado ya y lo que continuaremos aún diciendo, creemos que hay materia suficiente para hacer un apuntamiento de cargos á

nuestros ediles, con los cuales basta para incapacitarles eternamente, no tolerando jamás su inmisciación en la local administración; y, no obstante lo escrito, resta mucho muy gordo, que dá mayor firmeza á las acusaciones de ineptitud, malicia y abandono, lanzadas por nosotros sobre los que tan desdichadamente nos mandan.

## ¡Qué noche!

Esta noche tan hermosa es *La noche de San Juan*. ¡Dichoso el mortal que pueda de sus encantos gozar!

¡Que verdad dice la copla y que copla más verdad! La noche de las verbenas, la del reir y el cantar, la de los bailes y hogueras en la aldea y la ciudad, la noche más parrandera que el almanaque nos dá, ni el de *Setados* ni yo la podemos disfrutar. El porqué lector querido ya muy pronto lo sabrás; que aunque es noche—según cuentan—en que las brujas se van á caballo por los aires y en tranvia por el mar, y alegres vienen al pueblo las mozas de Belesar para darse en *La Concheira* su baño tradicional, ni el de *Setados* ni yo la podemos disfrutar. El, porque ya hace algún tiempo tuvo la debilidad de hacerse supersticioso—que es un pecado mortal—y echó en un vaso con agua la vispera de *San Juan*, el huevo de una gallina que le pudiera mostrar que porvenir le aguardaba como cacique rural. Pasó la noche intranquilo soñando en su loco afán de ser rico, pues el oro constituye su ideal; y al amanecer el día, ese día de *San Juan*, en que las brujas los aires cruzando en escobas van, fué tras el vaso el cacique para poder contemplar su porvenir en el huevo en el agua y el cristal. Si allí leyó su destino ¡vaya un destino fatal! Labradores arruinados queriéndolo asesinar; dueños de antiguos solares que él se apropió sin piedad; prófugos que bien pagaron prisioneros de Ultramar que son quintos y no pueden a su patria regresar

porque les comió los cuartos y aún piensa comerles más. Enfermos pidiendo á gritos el oro del hospital; un notario dando fé del acto más criminal que se registra en la historia de un cacique liberal. Un honrado comerciante que espera le ha de vengar un hijo entónces muy niño pero hoy hecho un hombre ya, de la gran infamia que lo llevó á la eternidad. En fin, que cosas vería á través de aquel cristal, que cuando alguno le habla de volver á realizar la operación con el vaso en *La noche de San Juan*, dice que no tiene huevos y que lo dejen en paz.

¡Que verdad dice la copla y que copla más verdad! Esta noche tan hermosa es *La noche de San Juan*. ¡Dichoso el mortal que pueda de sus encantos gozar.

Ni el de *Setados* ni yo la podemos disfrutar. Yo, porque miro á mi pueblo llevando al cuello un dogal, y tras un déspota vil como un cordero marchar. Yo, que odio la esclavitud y adoro la libertad. Yo, porque mientras los mozos y las mozas del lugar bailan y saltan alegres las *fogatas de San Juan*, escucho el triste sonido de unas cadenas que van arrastrando por las calles entre un ruido infernal la libertad de mi pueblo, esa hermosa libertad que se consigue con sangre cuando á buenas no la dan. Yo, porque lloro de rabia ese cuadro al contemplar, no disfruto los placeres de *La noche de San Juan*.

¡Que verdad dice la copla y que copla más verdad! ¡Dichoso el mortal que pueda de esa noche disfrutar!

Cuando mi pueblo despierte de ese letargo fatal que ha de hundirlo en el abismo do marcha sin vacilar, y al empuje de sus brios haga en pedazos saltar los eslabones de acero de la cadena infernal que le hace esclavo africano de un hombre sin dignidad y escupiéndole en el rostro dé el grito de Libertad, entónces..... que hermosa noche ha de ser la de *San Juan*, entónces..... ya podré yo de sus encantos gozar.

JOSÉ MARIA BARREIRO.

## Crónica agrícola



### Tratamiento de las patatas destinadas á ser plantadas

Conocido es el tratamiento del sulfato de cobre que se da á las semillas de los cereales destinados á la siembra y que tiene por objeto eliminar y destruir los gérmenes nocivos alojados en las anfractuosidades exteriores de la cubierta de los granos. La utilidad evidente de este tratamiento por una parte, y por otra los buenos efectos obtenidos en las patatas mediante la aspersión con líquidos cupro-cálcicos, han hecho suponer que, si se procedía respecto de los tubérculos á un tratamiento semejante al que se emplea en las semillas del trigo, se lograría un efecto favorable sobre el rendimiento. En estos últimos años se han hecho experimentos para comprobar lo que pudiera haber de cierto en esta hipótesis. Pero el tubérculo de la patata, sobre todo cuando las yemas principian á dar brotes, es extremadamente sensible á los ensayos de desinfección. Por esto no debía soñarse en bañarle en sulfato de cobre puro, ni en ningún líquido corrosivo.

Se hicieron, pues, investigaciones con un líquido cupro-cálcico al 2 por 100. Fueron hechos comparativamente para poder fijar los resultados obtenidos con: 1.º Tubérculos no sometidos á tratamiento alguno; 2.º Tubérculos tratados inmediatamente antes de la plantación; 3.º Tubérculos tratados cinco ó seis semanas antes de la plantación. El tratamiento consistía en mojar los tubérculos en la disolución cupro-cálcica al 2 por 100.

Los resultados demostraron la acción favorable del tratamiento. Pero hay que hacer una restricción importante. Cuando se aplica tarde, esto es, poco antes de la plantación de los tubérculos, obra de una manera muy eficaz bajo el punto de vista de la destrucción de los gérmenes de enfermedades y de diversas afecciones; pero también produce el efecto de reducir notablemente la germinación: las patatas distan mucho de brotar con esplendor y con vigor; así es que el rendimiento disminuye mucho. El tratamiento, aplicado con tiempo, por el contrario, en los ensayos hasta ahora hechos, ha demostrado siempre ser muy ventajoso. Según las circunstancias puede llegar á aumentar hasta un 50 por 100 el rendimiento.

El tratamiento que se recomienda consiste en mantener veinticuatro horas los tubérculos sumergidos en un líquido cupro-cálcico al 2 por 100, cinco ó seis semanas antes de la plantación. Inmediatamente después de salir del baño, se lavan las patatas con agua pura y se ponen á secar. Esta es la mejor manera de proceder conocida hasta ahora: la práctica enseñará sin duda las modificaciones ó mejoras que pueden introducirse en el tratamiento.

BOQUE MIRANDA Y JUAREZ-DE-PUGA

BOQUE MIRANDA Y S. DE-PUGA

Boque Miranda y S. de Puga



## Miseria é incultura

Nada más triste que el estado actual de nuestro pueblo, cuyo gobierno hallase entregado hoy á personas odiadas por la opinión que imponiéndose por el terror á la mayoría de los vecinos, atiende exclusivamente á su interés personal sacrificando el bien del Distrito.

Consecuencia necesaria de esto es encontrarnos privados de los progresos que exige un pueblo moderno, si tenemos en cuenta la importancia de su vida veraniega, y hallarnos aislados del mundo, asentándonos entre miseria y tristeza.

Si cruzamos rápidamente las parroquias del Distrito, presentámonos á nuestra vista aterradores cuadros, con la presencia de nuestro paisano careciendo de todo, viviendo pobremente, no conociendo realmente sino el aspecto peor que de nuestra inhumana administración municipal se deduce.

El Ayuntamiento llega á ellos representado unas veces por el agente ejecutivo que les toma su ahorro ó vende su triste pedazo de tierra; por el guardia municipal que va en busca del hijo para llevarlo al Ejército á no mediar algún trato *consabido* en perjuicio quizás de tercero; por el aspirante á *Alcalde* que se presenta con palabras sonoras halagándolo con *promesas* que nunca cumple, para acabar pidiéndole su voto que caso de ser denegado vienen luego las venganzas y despechos por los que triunfaron, penetrando el infierno en aquel humilde hogar.

*Miseria é incultura*, tales son los frutos lógicos de una mala administración, agravada por la protección que desde altas esferas se prestan para secundar hechos de sus subordinados á cambio de conseguir actas y transacciones benéficas para el fin que persiguen.

En Marruecos la incultura y barbarie es orgánica y como tal ingenua; no existen códigos, tribunales, universidades, parlamento ni periódicos; pero en medio de ese atraso y desventura, tenemos que envidiarles los que, como aquí en Bayona, más que ciudadanos españoles, debemos llamarnos kábilas y tribus dirigidas por un jefe á cuya voluntad se someten una mayoría de *advenedizos* y algunos hijos del pueblo, aunque no por fortuna unos cuantos que identificados en nuestras ideas proclamaremos siempre muy alto, la cultura y moralidad de nuestro pueblo, protestando enérgicamente contra esta injusta administración que lesiona nuestros intereses, y acaba con nuestra paciencia.

Uno de Belesar.

## En Baredo

LA VIRGEN DE LA CELA

El próximo domingo día 5 celebra esta parroquia la festividad de su santa Patrona.

Los baredanos que profesan religioso cariño á la inmaculada madre de Dios, cuya imagen fué recogida piadosamente por sus antepasados entre las rugientes olas que impetuosas se estrellan en las vivas rocas de su panorámica costa, dedican to-

dos los años el primer domingo del mes de Julio para celebrar el santo acontecimiento, dedicando á la virgen de la Cella solemnísimos cultos religiosos.

Esta fiesta es una de las más simpáticas que se verifican en la comarca. A ella acuden profusión de romeros bayoneses y de las demás parroquias, que después de ofrecer á la virgen su sagrada promesa, se entregan durante el resto del día á los placeres que ofrece tan alegre romería.

Bajo las parras que ofrecen deliciosa sombra, saturada por la fresca brisa del Atlante que lleva suave la fragancia de olorosas flores y resinosos pinos, se extasían los romeros saboreando la consabida merienda que es lo más gráfico de esta hermosa fiesta.

Asiste la banda popular de Bayona y habrá misa solemne y sermón, recorriendo en procesión la sagrada imagen, el trayecto de costumbre. Por la tarde baile campestre hasta el anochecer.

¡Aquí de la juventud!



¡Yo te saludo Verano!  
¡Bien venido, si es que piensas en los tres meses que vives morirte como comienzas!  
Nada Verano de lluvias, nada de neblinas densas; sol ardiente que nos traiga mucha gente forastera a refrescarse en las aguas de nuestra hermosa *Concheira*; que no quede casa libre ni restaurant que no tenga todas las habitaciones de buenos huéspedes llenas, —sin que falten, por supuesto, las niñas guapas solteras con sus mamás de buen genio si es que aspiran á ser suegras.—  
Y para que este verano la dicha sea completa y estén los chicos del pueblo siendo *marinos en tierra*, que vengan con su gracejo las chulapas madrileñas y hagan mallar en las redes que Cupido les tejiera, á los mozos que en verano se dedican á la *pesca*.  
Y unido á ese ramillete de rosas y de violetas que con sus bellos palmitos forman nuestras bayonesas pasar bajo un sol de fuego y un cielo lleno de estrellas los dos meses que nos honra la colonia veraniega.

Ayer fuí á contemplar la obra realizada en *La Palma* bajo la dirección de nuestro simpático y entusiasta Pepito.

No fué todo lo que hacía falta, pero, del mal el menos. Las raíces de los árboles, ó sean los huesos,

como yo les llamé en sentido metafórico, se calaron un débil chaquetón de jabre que los pone al cubierto del curioso paseante.

Felicito á los *pieses* delicados, y doy mi cordial enhorabuena á los *ojos de gallo*.

Y á usted D. Pepe, las gracias. Ya sé que si usted pudiese, vamos, que no le pusiésemos trabas y obstáculos á sus grandes y útiles proyectos, algo mejor estaría de ornato nuestra encantadora villa.

El cacique puede mucho y usted le tiene un miedo cervical.

¡Lo mismo me pasa á mí!

¿En que quedó aquella iniciativa del *señor feudal* que proyectaba iluminar con acetileno durante el verano la avenida de Elduayen?

A mí me parece tan necesaria como fácil la realización de esa idea, pues creo que no negarían su concurso los vecinos de dicha calle, facilitando el gas de sus aparatos. La instalación cuesta muy poco; habiendo deseos y buena voluntad se hace mucho y precisa que se haga algo.

Tiene usted la palabra señor alcalde.

¡Y usted los cuartos señor cacique!

Con motivo de celebrarse la festividad de San Juan Bautista en Panjón, los vaporcitos pesqueros de Bayona llevaron á la vecina playa muchísima gente de esta villa.

La romería resultó magnífica y el tiempo espléndido.

Entre los turistas vimos la plana mayor de nuestro Ayuntamiento, que de hace poco tiempo á esta parte, no hace más que celebrar meriendas campestres.

¿Qué pasa caballeros? ¿están ustedes seguros de la satisfacción que experimentan en esos *banquetes*?

No vaya á ser el demonio que la cosa sea ficticia, y el compás de espera no tenga calderón. Luego las comilatas pueden resultar sin sal y hasta chorreando sangre como los bisteks á la inglesa.

El *dictador* debe tener en cuenta que hay algo muy *gordo* callado, y que cuando estalle la bomba vá á haber víctimas.

¡Cuidado con las explosiones!

Carísimos suscriptores: —no me lo toméis á mal por ser la parte más triste é interesante á la par.— Dentro de muy pocos días á la puerta os llegará el regente de la imprenta persona seria y formal, con los recibos de EL VALLE, los que tendréis que pagar si queréis—que si queréis—y esto no lo hay que dudar, para poder daros gusto en el mes que asoma ya con los sabrosos *Recortes* de mi sección especial. No os hagáis los remolones á la hora de soltar las calderillas del *ala*, que tela no ha de faltar donde meter las tijeras y alguna otra cosa más.

CASCABEL.

## Final de un médico municipal

En carta que dirige el Dr. Muñoz á D. José M. Ezquerdo de Madrid, espresase en estos términos:

Sr. D. José M. Ezquerdo.—Mi querido amigo: A usted que conoce y lamenta como yo las injusticias del Estado, que mantiene en pleno siglo XX sujeto al yugo del caciquismo al pobre médico de partido; á usted que comprende el rudo batallar de este funcionario contra la ignorancia y mezquindades de los Municipios; á usted que sabe como en esta lucha á brazo partido entre las privaciones y estrecheces del hogar de una parte, y las injusticias sociales de otra pueden vacilar y desequilibrarse las energías mentales del médico, á usted en fin que puede remediar lo que el Estado apenas si tiene previsto, diríjome en la confianza de que como en toda ocasión, no ha de faltar en esta su inagotable caridad en favor de un compañero.

Un pobre médico titular de Molina (Murcia) hace varios meses que se encuentra enfermo con perturbaciones graves que le imposibilitan el ejercicio profesional. La situación económica de su familia es tal que para las atenciones y cuidados de su vida, viene necesitando de la caridad pública y de los compañeros del distrito. Era natural que así ocurriera á quien ninguna reserva metálica podía quedar cobrando á razón de *dos y tres pesetas* por la asistencia anual de las familias. Ya ni esta situación puede sostener la familia por mas tiempo.

Necesita el enfermo un albergue, un lugar adecuado y decoroso para la clase, donde pueda tener alivio ó curación su enfermedad. Ninguno mejor que el que usted tan acertadamente, fundó y dirige.

Los médicos de partido y la Junta Central de su asociación, en cuyo nombre me dirijo á Vd., se lo agradecerán eternamente y tendrán un nuevo motivo para bendecir su ilustre nombre.

DR. MUÑOZ.

## Desde Gondomar

En la seguridad de que el periódico que Vd. tan acertadamente dirige, se honra al hacerse eco de las justas quejas de los ciudadanos y está pronto á la protesta contra todo género de atropellos, me apresuro á darle cuenta de lo ocurrido en la reunión celebrada el anterior domingo por la "Sociedad de agricultores de Gondomar".

Antes de entrar en materia conviene consignar que en la mañana de dicho día se repartieron por los *chupópteros* del distrito unas hojas anónimas, escandalosas é indecentes, escritas en un gallego macarrónico y ruñanesco, contra dignísimas personas, cuya procedencia por sabida se calla, revelando su autor ser un miserable y un cobarde, porque miserable y cobarde es el que se ampara del anónimo para inferir ofensas y atacar la honra de quienes se hallan en todos los terrenos, á una altura á la que no puede llegar la asquerosa baba de los reptiles.

Pero despreciemos estos desahogos canallescios y narremos lo acontecido.

A la hora prefijada llegó, como estaba anunciado, el señor penitenciario D. Antonio Cerviño, á quien esperaba una compacta muchedumbre, en la que figuraban muchos señores sacerdotes del valle é importantes y significadas personas de esta comarca, ávida de escuchar su elocuente palabra.

Antes de constituirse la mesa presidencial se promovió un incidente por reclamar el cuñado del secretario del ayuntamiento, Sr. Gonda, que asistía al acto en calidad de *delegado de la autoridad local*, la silla del presidente (?), y la Junta, con razón sobrada,



se la negó, indicándole otra de preferencia, que no tuvo más remedio que aceptar después de caprichosa discusión por parte de dicho señor.

A pesar de sostener lo contrario en un comunicado que el Sr. Gonda publica en *La Integridad* de ayer, cierto es lo relatado, que atestiguan conmigo otras personas de cuya veracidad no cabe dudar y que mencionaré si necesario fuese, las cuales comprendieron también que ese y no otro era el pretexto que el delegado llevaba para no permitir la celebración del acto.

Después de este incidente y hecha por el Sr. Presidente la presentación del Sr. Cerviño, comenzó éste su conferencia, explicando el carácter de las sociedades agrícolas y recomendando la asociación como el medio mejor de defender sus derechos y evitar de esta suerte los males que afligen al labrador para que no continúe siendo como hasta aquí inconsciente instrumento de la plaga caciquil.

Duró la conferencia una hora aproximadamente, y al terminarse pidió la palabra un orador socialista, el cual, según de público se dice, parece que fue llamado por el ayuntamiento para que en un ón de algunos otros elementos de esta villa, produjeran escándalos perturbando el orden, á fin de quitar importancia á la reunión.

Gracias á la prudencia y sensatez de las personas allí congregadas no hubo que lamentar algún desenlace funesto, sintiendo todos que el elemento honrado y trabajador—bien poco en número por fortuna—sirva inconscientemente de escabel para que los mangoneadores de la cosa pública en esta villa consigan lograr sus fines.

La conducta observada por el ayuntamiento en la persona del cuñado del secretario, ejerciendo de delegado, atropellando la ley, atropellando el derecho de reunión, atropellando todo, es altamente vituperable y los comentarios que se hacían hasta por personas imparciales de fuera del distrito no eran muy halagüeños para los partidarios del régimen caciquil.

No es eso el rumbo que debe tomar la política local, ni ese es el camino que lleve á congraciarse con los administrados, porque si el caciquismo imperante cree tener derecho á constituir esto en feudo gondomarino, puede que no se halle lejos el día en que el pueblo comprenda la intención y se convierta por su solo esfuerzo de pechero en señor dando al traste con los que pisotean sus sagrados derechos.

¿Estorbarán acaso, las asociaciones agrícolas y obreras para los fines de la política? Estorbará que el pueblo se ilustre?

De todos modos el caso es escandaloso y digno de tenerse en cuenta para que cesen estas arbitrariedades.

El Corresponsal.

### Don Eugenio Sequeiros Matos

El lunes pasado, dejó de existir en su finca de Tirán el médico y diputado provincial D. Eugenio Sequeiros Matos.

La noticia del fallecimiento de nuestro querido é inolvidable amigo produjo en nuestro ánimo honda y tristísima pena, por lo mismo que no la esperábamos.

Baja al sepulcro relativamente joven, á los 49 años de edad, cuando cabía esperar mucho aún de sus energías y conocimientos.

D. Eugenio Sequeiros era hombre de vasta ilustración y de notorio valor cívico. Dotado de gran actividad, puso resueltamente su fé y sus

entusiasmos á la defensa de los intereses de la pobre clase marinera de la península de Morrazo, convirtiéndose en infatigable propagandista de la causa jeitera, que tanto enardecíó los ánimos en estos últimos tiempos entre los pescadores de nuestras rías.

Hábil en la argumentación, escribió en la prensa de Vigo brillantes artículos, rebatiendo con fortuna á los escritores partidarios del sistema de pesca por medio de la traña.

En la memoria de todos está el proceso que se le siguió por las autoridades de Marina á causa de la denuncia que formulara contra éstas ante el ministro del ramo.

Era en política el Sr. Sequeiros, republicano federal, cuyas ideas sostenía con la firmeza de un convencido. Su conversación era muy amena, como de hombre erudito, y se distinguía por su cortesía.

Su entierro verificóse en la tarde del martes, siendo conducido su cadáver al cementerio de Cangas en medio de una imponente y grandiosa manifestación de dolor, prueba inequívoca de las merecidas simpatías y del aprecio que gozaba el finado entre todas las clases sociales, que rindieron este póstumo homenaje á sus virtudes.

¡Descanse en paz el alma de nuestro malogrado amigo!

### Avispora de San Xuan

(Fragmento)

¿Quén pode esquecer de vello os seus tempos de rapás?

¿Quén pode esquecer a noite, a noite de San Xuan c'o seu séquito de bruxas, fogueiras, baños n-o mar, augas de rosas, parrandas, troulas, bailes... y—"aínda máis"?  
¿Si hastra vellos como somos ós fogos imos brincar!...

C'os lumes torna un os ollos á vida patriarcal,

á aqueles tempos primeiros de remota antigüedad

cando os "fenicios" viñeron, segun moitos, á este chan,

y-alcendian as fogueiras o mesmo qu' hoxe se fai

pol-as vilas y-as aldeas sempre n'a entrada d'o oran.

Y-o lembrar tan antigas costumes, rompo á soñar

c'os pazos d'a Idade-media e c'o réxime feudal

que prestaba os seus encantos ás festas d'o San Xuan.

Destonces "servos d'a gleba" eran nosos probes pais,

pero tiñan pr'os seus fillos limpa roupa e branco pan;

e cando foron colonos tiveron fortuna e pas

y-había menos famentos, e tiñan máis libértá;

e tempo andando os cultivos deron o millo á fartar,

y-houbo casas de labregos que n-a noite de San Xuan queimaban carros de toxo

e logo daban de ecar.

A inmigracion non levaba tanto garrido rapás;

custaba o viño tres cartos (hoxe duas pezas d'o can)

y-unque había tamén probes, os probes no-eran os máis...

Todos cristianos enxebres en cada peito leal

gardaban a fé que troca en un'eden cada lar.

E con ela y-as costumes, —cal a noite de San Xuan—

y-outras non menos antigas remataban de formar

o espíritu relixioso y-o cáraute rexional...

Ay! que disgracia, Dios mio!...

Hoxe é a noite de San Xuan e non vin cáxaque lumes n'aldea... ¿por qué será?

¡Xa cayo n-a conta! Estamos d'eleuções municipais

¡y-os vellos buscan os votos!

¡y-os mozos andan á paus!...

ALFREDO BRANAS.

## Noticias

El joven Juan Carrasco, recientemente llegado á esta villa, piensa plantear un Colegio de primera enseñanza «elemental» y «superior» bajo las siguientes condiciones:

1.ª La enseñanza de este colegio vá principalmente encaminada á formar nombres cristianos y ciudadanos perfectos. Para conseguir tan noble fin se dispondrá de cuantos medios sean precisos, y 2.ª La admisión de los niños en este colegio principia desde los 7 años de edad, y su estado de salud ha de ser satisfactorio.

Para más informes y precios, dirigirse al director del Colegio, D. Juas Carrasco, Puerta de la Villa.

El jueves 25 celebró su primera misa en la iglesia Colegiata de esta villa nuestro querido amigo y convecino el presbítero D. Angel Rodolfo.

Mañana lunes se festeja en San Pedro de la Ramallosa el santo Patron. Asisten la banda (municipal?) y la popular; ambas de Bayona. La primera vá contratada por el señor Abad Párroco y la segunda por los mozos de la parroquia.

La fiesta promete estar muy animada y entre las piezas que ejecutará la banda popular dirigida por D. José María Barreiro se encuentran las siguientes:

Gran fantasía de la ópera «Caballería Rusticana».

Romanza duo y final del 4.º acto de la ópera «Favorita».

Fantasía sobre motivos de la ópera «Sonámbula» y otras obras modernas de reputados autores.

El viernes pasado estuvo en este puerto el cañonero de nuestra Marina de Guerra «Vasco Nuñez de Balboa», trayendo á su bordo al Comandante de la fragata francesa «Melpoméne» el Médico, un Teniente de navío y el cónsul francés en aquella ciudad, á quienes acompañó el Comandante de Marina del puerto de Vigo, nuestro particular amigo D. José Ruiz.

Después de almorzar á bordo, bajaron á tierra tan distinguidos huéspedes quienes, acompañados del Ayudante de Marina de este puerto, señor Enriquez, visitaron el castillo de Monte-real y el bonito chalet que posee en «La Palma» el Sr. Ruiz.

Marchan los ilustres visitantes gratamente impresionados de las bellezas de nuestro pueblo y encantados del magnífico panorama que ofrece el Valle de Miñor, visto desde las altas murallas del castillo.

Reciban nuestro cordial saludo los distinguidos franceses y no olviden que su presencia en Bayona nos es altamente simpática y honrosa.

Siguiendo la tradicional costumbre de «La noche de San Juan» hubo en Bayona muchísimas «fogueiras» siendo la más lucida la que en la calle de Elduayen hicieron las mozas vecinas de aquel contorno.

El bonito paseo presentaba un aspecto fantástico iluminado con preciosos farolillos de variados colores. Un «acordeonista» amenizaba con escogidas piezas la verbena, mientras la juventud se entregaba entusiasmada á los placeres del baile.

Estos últimos días se nota movimiento en la playa. Nuestros marinos hacen buenas «caladas», abundando la sardina y el jurel que alcanza en sus transacciones muy bonito precio.

Se ha dirigido por el Sr. Gobernador civil una circular á los Ayuntamientos de la provincia, recordándoles que en todo el mes de Julio próximo deben quedar terminadas las operaciones de liquidación para formar los presupuestos adicionales, que deben quedar presentados en el Gobierno civil en la primera quincena del mes de Septiembre.

Regresó á Vigo la Srta. Matilde Otero, después de haber pasado una breve tempora en Sabariz.

Dice «La Integridad» de Tuy, que circuló por aquella ciudad el rumor de estar ahora más amenazada que nunca la supresión de la diócesis tudense.

Se ha embarcado para la Habana, á donde va á pasar una temporada, nuestro querido amigo el ilustrado presbítero y capellán del Hospital Elduayen, de Vigo, D. Alfonso Blazquez Ballester.

En el vapor «Thames» que partió el 21 del corriente para la América del Sur, salió acompañado del señor don Eulogio Costas Barreiro, el joven Esmeraldo J. Solla Gonzalez, hijo del antiguo comerciante de Sabariz, don Maximino Solla, los cuales se dirigen á la República Argentina.

Les deseamos un feliz viaje y prosperidad en sus negocios.

Ha recibido el grado de Licenciado en Medicina y Cirugía en la Universidad de Santiago, D. Manuel Quintero Vila, de Borreiros.

También recibió el grado de Licenciado en Derecho en la misma Universidad, nuestro joven amigo, D. Fernando Villamarin, de San Pedro de la Ramallosa.

Nuestra enhorabuena á ambos.

A las 11 de la mañana del pasado domingo se declaró un incendio en el barrio «da Dehesa», de la parroquia de Santa Cristina, en la era de don Francisco Otero, quemándose totalmente tres parvas de paja.

Gracias al pronto auxilio del vecindario no se propagó el fuego á la casa ni hubo mayores pérdidas que lamentar.

Frente á la playa de Aldán apareció días pasados el cadáver de un hombre mutilado por los peces.

Apesar de los trabajos hechos no pudo averiguarse de quien se trata.

Los médicos de Marina le han practicado la autopsia,

Imprenta de EL VALLE MIÑOR



# Farmacia Moderna

— DE —

( JOSÉ BARREIRO ALVAREZ )

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales y especialidades farmacéuticas. Completo surtido en fotografía, perfumería y drogas.—Papeles pintados para decorar habitaciones, azulejos, mosaicos, papel transparente para vidrios, etc.

Gran surtido en trajes de aguas, betas de esparto y sineiras, cuerdas de cáñamo y abacá blancos y alquitranados, motones, anzuelos, alquitranes, breas, azufre cañon, lonas, palangres, hilos, clavos, redes en comisión y todo lo que se relaciona con el arte de pescar.

## EL UNIVERSO

GRAN TIENDA DE ULTRAMARINOS  
Y OBJETOS DE BAZAR

*La Casa que mejores géneros tiene y que más barato vende.*

Pruebe el público y se convencerá. No equivocarse.

Calle ELDUAYEN Núm. 14

(frente a la carretera)

NOTA — Depósito de las pastas de Linaza y de Coco, el mejor y más barato alimento para toda clase de animales.

## Hotel Suizo

DE

— «( MANUEL GONZALEZ )» —

Situado en el centro del pueblo con vistas a la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

## LA PALMA

Gran Hotel y Restaurant

— DE —

JUAN SAAVEDRA

El más próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones.

Servicio esmerado.

## R. Giménez

FOTÓGRAFO

Ventura Misa, 9 --- Bayona.

*Retratos de todas las clases y tamaños, ampliaciones, reducciones, grupos y vistas.*

*Especialidad en los retratos VALLE MIÑOR.*

Prontitud y economía.

## “ La Abundancia ”

— DE —

CÁRMEN VARELA

Gran establecimiento de Ultramarinos, el más surtido de esta villa.

Almacén de calzado de todas clases y ferretería.

Calle Ventura Misa--Bayona

## Tahona

— DE —

Ricardo Fernández

Pan fresco a todas horas.

Elaboración fina.

Bayona - Sabaris.

## Chalet

Con agua potable, preciosas vistas a la mar y campiña, se alquila uno sin amueblar en BAYONA, bien por años ó por la próxima temporada de verano. Darán razón en la imprenta de este periódico.

## EI POMBÁL

Fábrica de Gaseosas

— ( DE ) —

SANTALLA y LEAL  
BAYONA

## Sastrería “Moderna”

— DE —

José Lopez y Lopez

SABARÍZ

Nuevo taller de sastrería.  
Trajes desde 30 pesetas en adelante.  
Gran surtido en géneros para la presente temporada.

Casa de Da. Filomena Vidal.-SABARIZ

## COMERCIO

— DE —

## Novedades

— DE —

PURA GONZALEZ

— DE —

Calle Elduayen Núm. 1-BAYONA.

## Se alquilan

Todas ó parte de las casas que ocupó el Hotel Madrid en esta villa. Su dueño informará.

## Imprenta de “ El Valle Miñor ”

En los talleres que esta casa recientemente ha instalado se confeccionan toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Especialidad en tarjetas y esquelas mortuorias.

Elduayen 21 - BAYONA - Elduayen 21